

Avviso per gli utenti relativo alla sicurezza

Altair® 5X PID

Agosto 2023

LEGGERE E INTERVENIRE ORA

MSA Corporate Center
1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
800.MSA.2222
www.MSAafety.com

Stimato Cliente di MSA,

MSA diffonde il presente avviso relativo alla sicurezza per informare gli utenti di un aggiornamento delle procedure in merito all'utilizzo del rilevatore di gas Altair 5X PID.

MSA ha riscontrato che i sensori PID prodotti da marzo 2020 a giugno 2023 compreso potrebbero non reagire al gas a causa della mancata accensione della lampada del sensore all'avvio del dispositivo; l'Altair 5X PID non visualizza un errore della lampada PID. **Per verificare il corretto funzionamento dei rilevatori Altair 5X PID, è necessario eseguire un bump test o un controllo manuale del gas ogni volta che si accende l'unità, prima di utilizzare il dispositivo.**

MSA non ha ricevuto segnalazioni di infortuni determinati da questa condizione. Le chiediamo tuttavia di eseguire quanto consigliato nel presente avviso.

Per verificare il corretto funzionamento del dispositivo, i sensori PID prodotti da marzo 2020 a giugno 2023 compreso devono essere sottoposti a un bump test o a un controllo manuale del gas ogni volta che l'unità viene accesa, prima dell'uso. Questo requisito si aggiunge alle linee guida per l'utilizzo esistenti.

Per ridurre il numero di bump test necessari durante l'utilizzo quotidiano è possibile lasciare il dispositivo Altair in funzione ininterrottamente, senza spegnerlo. Si possono eseguire controlli manuali dei gas al posto del bump test, se l'esecuzione di quest'ultimo non è comoda, ad esempio se non si ha a disposizione un sistema di test automatico GALAXY GX2. La procedura di controllo manuale del gas è descritta nei dettagli nell'Appendice A del presente avviso.

Il [Manuale di istruzioni dell'Altair 5X PID](#) è stato aggiornato, nella Revisione 08, inserendo queste modifiche.

Periodo interessato

I sensori PID realizzati da marzo 2020 a giugno 2023 compreso sono interessati dal problema e devono essere utilizzati seguendo queste indicazioni aggiornate.

I sensori PID realizzati prima di marzo 2020 non sono interessati dal problema: si può continuare a utilizzarli senza modificare la procedura.

Il presente avviso contiene le istruzioni per riconoscere i prodotti e la data di produzione.

MSA segnala ai clienti in possesso di rilevatori Altair 5X PID con sensori PID prodotti da marzo 2020 a giugno 2023 compreso che è necessario eseguire un bump test o un controllo manuale del gas ogni volta che l'unità viene accesa, prima di utilizzare il dispositivo.

Individuazione dei prodotti potenzialmente interessati

1. Fare riferimento alla targhetta dei dati del prodotto, sul retro dell'alloggiamento (Figura 1)
 - a. Se sulla targhetta è presente il nome del modello "Altair 5X PID ", passare alla fase 2.
 - b. Se la targhetta non riporta la dicitura "Altair 5X PID ", il prodotto non è interessato dal problema e non è necessario alcun intervento.

MSA Corporate Center
1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
800.MSA.2222
www.MSAafety.com

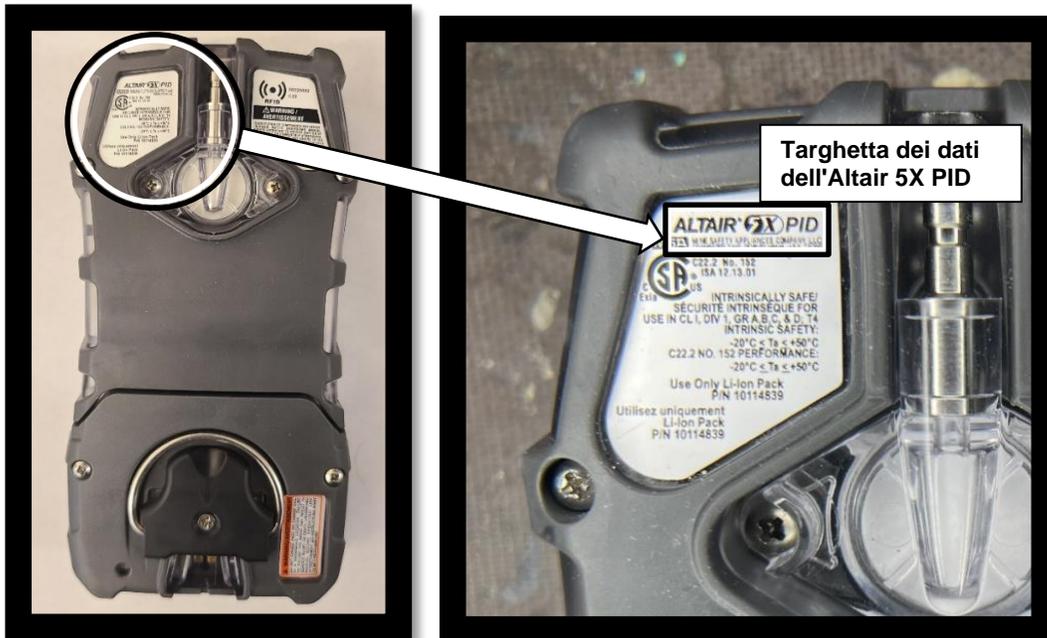


Figura 1 - Targhetta dei dati dell'Altair 5X PID

2. Per individuare la data di produzione dell'Altair 5X PID, fare riferimento al codice della data sul retro dell'unità (Figura 2)

Il 1° carattere indica il mese di produzione (A = gennaio, B = febbraio ecc.).
Il 2° e il 3° carattere indicano l'anno di produzione (22 = 2022, 23 = 2023 ecc.).

- a. Se sul dispositivo ALTAIR è presente un contrassegno dorato, come mostrato nella Figura 2, il prodotto non è interessato dal problema e non è necessario alcun intervento.
- b. Se il dispositivo Altair è stato prodotto da marzo 2020 a giugno 2023 compreso, il sensore PID è interessato dal problema.
 - i. Seguire le indicazioni aggiornate riportate nel presente avviso.
- c. Se il dispositivo Altair è stato prodotto prima di marzo 2020 o dopo giugno 2023, passare alla fase 3.

Ad esempio, nel caso di: C20 = marzo 2020 → Interessato, B19 = febbraio 2019 → Passare alla fase 3

Nota: consultare l'Appendice B per l'elenco completo dei codici delle date dei prodotti interessati dal problema.

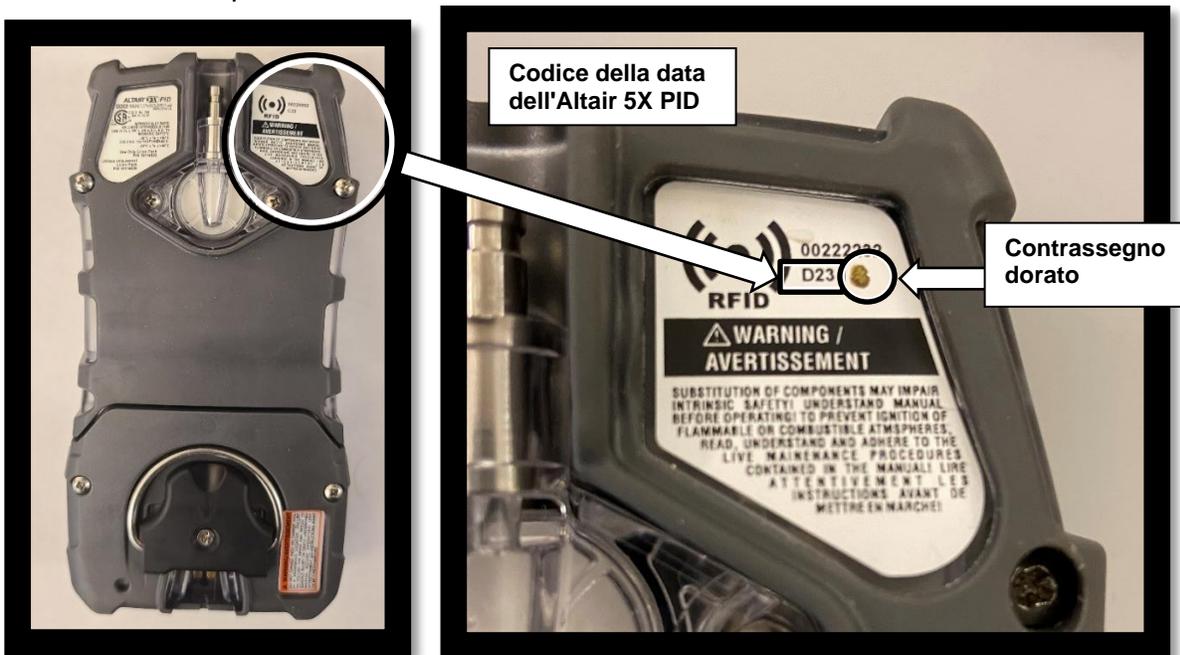


Figura 2 - Individuazione del codice della data dell'Altair 5X PID

⚠ AVVERTENZA.

Eeguire la seguente procedura solo in un'area non pericolosa. Se si svolgono le operazioni descritte di seguito in un'area pericolosa si potrebbe verificare un'esplosione.

Ignorando questa avvertenza si possono provocare lesioni personali gravi o mortali.

MSA Corporate Center
1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
800.MSA.2222
www.MSAafety.com

3. Spegner il dispositivo e rimuovere la batteria come descritto nella sezione 6.3 (Sostituzione della batteria) del Manuale di istruzioni dell'Altair 5X PID.

Rimuovere il sensore PID (Figura 3) come descritto nella sezione 6.4 (Procedura di manutenzione - Sostituzione o aggiunta di un sensore) del Manuale di istruzioni dell'Altair 5X PID.



Figura 3 - Accesso al sensore PID

4. Per trovare il codice della data del sensore PID, fare riferimento al 2°, 3° e 4° carattere del numero di serie del sensore PID, sul lato del sensore (Figura 4)

Il 2° carattere indica il mese di produzione

(A = gennaio, B = febbraio ecc.).

Il 3° e il 4° carattere indicano l'anno di produzione

(22 = 2022, 23 = 2023 ecc.).

- d. Se è stato prodotto prima di marzo 2020, il sensore PID non è interessato dal problema.
 - i. Non è necessario modificare la procedura.
- e. Se è stato prodotto nel periodo compreso tra marzo 2020 e giugno 2023, il sensore PID è interessato dal problema.
 - i. Seguire le indicazioni aggiornate relative al bump test riportate nel presente avviso.

Ad esempio, nel caso di: xC20xxxx = marzo 2020 → Interessato, xB19xxxx = febbraio 2019 → Non interessato

Nota: consultare l'Appendice B per l'elenco completo dei codici delle date dei prodotti interessati dal problema.

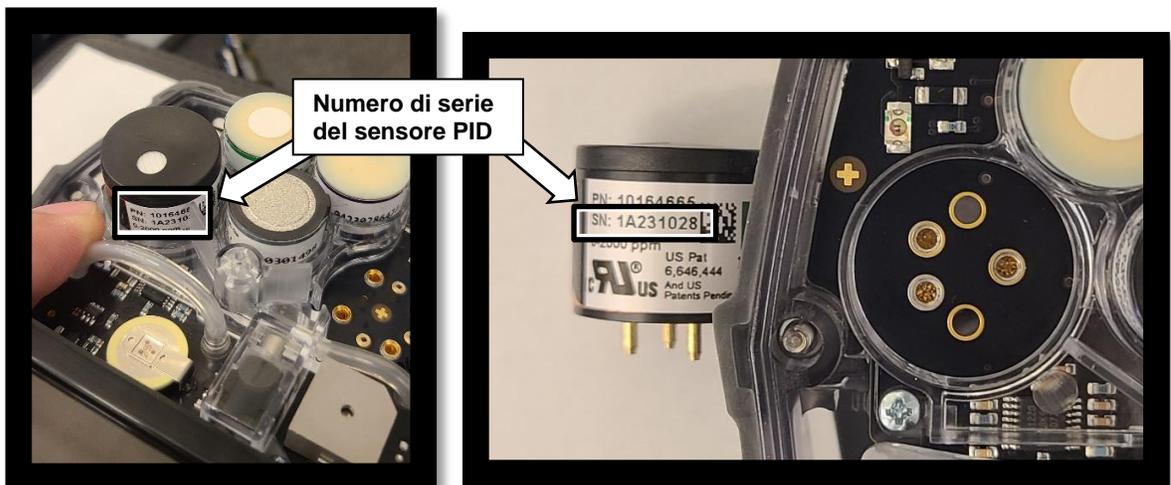


Figura 4: Individuazione del numero di serie del sensore PID

5. Reinstallare il sensore PID e la batteria come descritto nella sezione 6.4 (Procedura di manutenzione - Sostituzione o aggiunta di un sensore) del Manuale di istruzioni dell'Altair 5X PID.
6. Eseguire il bump test o il controllo manuale del gas su tutte le unità interessate ogni volta che si accende il dispositivo Altair 5X PID, prima di usarlo.



Dati di contatto del servizio di assistenza di MSA

In caso di domande sul presente avviso relativo alla sicurezza è possibile contattarci nei modi seguenti:

USA e Canada:

Chiamare il numero 866-672-0005

Inviare un'e-mail all'indirizzo ProductSafetyNotices@msasafety.com

Europa, Medio Oriente e Africa:

Inviare un'e-mail all'indirizzo ProductUserNotice@msasafety.com o contattare il rappresentante locale del servizio di assistenza di MSA

Cina:

Inviare un'e-mail all'indirizzo info.cn@msasafety.com o contattare il rappresentante locale del servizio di assistenza di MSA

Tutte le altre regioni:

Contattare il rappresentante locale del servizio di assistenza di MSA

Ci scusiamo per il disagio ma per noi la sicurezza dei clienti è importante, così come lo è garantire loro la massima soddisfazione.

A cura di: Adam Troup
Product Safety Manager

MSA Corporate Center
1000 Cranberry Woods Drive
Cranberry Township, PA 16066
800.MSA.2222
www.MSAafety.com

Appendice A - Procedura di controllo manuale del gas

Controllo manuale del gas descritto nella sezione 5.13 del Manuale di istruzioni dell'Altair 5X PID, Rev08

Apparecchiatura

Consultare il capitolo dedicato agli accessori del Manuale di istruzioni dell'Altair 5X PID per le informazioni per l'ordine.

1. Bombola di isobutilene, 100 ppm
2. Erogatore
3. Tubo di taratura

Esecuzione del controllo manuale del gas

Nota: utilizzare isobutilene a 100 ppm bilanciato con aria

1. Con il dispositivo, acceso in ambiente pulito, con aria pura, verificare che le letture non segnalino la presenza di gas.
2. Collegare l'erogatore alla bombola di isobutilene.
3. Collegare il tubo all'erogatore.
4. Collegare l'altra estremità del tubo all'ingresso della pompa sul dispositivo.
5. Lasciar funzionare l'unità per 30 secondi.
6. Osservare la lettura sul display del dispositivo.
 - a. Se si osserva una risposta, il sensore PID ha superato il controllo del gas. Scollegare la bombola e iniziare a utilizzare il dispositivo normalmente.
 - b. Se non si riscontra una risposta, tarare il dispositivo come descritto nella sezione 5.10 del manuale.

Appendice B - Elenco codici data interessati

	2020	2021	2022	2023
Gennaio		A21	A22	A23
Febbraio		B21	B22	B23
Marzo	C20	C21	C22	C23
Aprile	D20	D21	D22	D23
Maggio	E20	E21	E22	E23
Giugno	F20	F21	F22	F23
Luglio	G20	G21	G22	
Agosto	H20	H21	H22	
Settembre	I20	I21	I22	
Ottobre	J20	J21	J22	
Novembre	K20	K21	K22	
Dicembre	L20	L21	L22	